

# CHA'Q'UEJLEL BA JUN TSA' BA I TS'IJBU PABLO CHA'AN TIMOTEO

**Pablo ti' ts'ijbube jun Timoteo**

**1** <sup>1</sup> Joñon Pablojon. Yajcɔbilon ba ajsubt'an ñumel i cha'an Jesucristo. Chocolon majlel cha'an che' yom Dios. Dios yom mic tsictisan laj cuxtyalel mu' ba la caq'uentyel che' añonla ti Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Mic ts'ijbubeñet ili jun Timoteo che' bajche' p'untyɔbilet ba calobilet yubil. La' ajniquet ti yutslel i pusic'al Dios yic'ot ti' p'untyaya yic'ot ti' ñach'tyalel tyalem ba ti Dios lac Tyat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

**T'an cha'an Cristo**

<sup>3</sup> Ti bele' ora ti q'uinil ti ac'ɔalel che' mic ña'tyañet ti oración mic suben Dios wocox i yɔla cha'añet. Cha'ach bajche' je'el ti' cha'leyob jini c yumob ti ñoj oniyix, mic cha'liben i toñel Dios ti ñach'tyalel c pusic'al cha'an sac.

<sup>4</sup> Mic chɔc c'ajtisan i ya'lel a wut che' ñac ti majliyon. Com c cha' q'uelet cha'an más c'ajacña coj mi cubin.

<sup>5</sup> Che' je'el, mic cha' c'ajtisan bajche' ma' wen ch'ujbin ti a pusic'al. Ñaxan ti' ch'ujbiyob a co' Loida ba i c'aba' yic'ot a ña' Eunice ba i c'aba'. Mic ña'tyan jatyet je'el ma' ch'ujbin.

<sup>6</sup> Jin cha'an, mic subeñet a ch'ejlisan a ba ti a majtyan ti' toñel Dios tsa' ba i yɔq'ueyet Dios che' ñac ti cac'aj c'ɔb ti a jol.

<sup>7</sup> Como Dios mach'an ti yɔq'ueyonla lac baq'uen. Pero ti yɔq'ueyonla i p'ɔtyalel lac pusic'al. Ti yɔq'ueyonla je'el lac p'untyan lac ba. Ti yɔq'ueyonla wen ba lac ña'tyabal.

<sup>8</sup> Mach a quisnin a sub i t'an lac Yum. Mach a quisniñon che' cacɔhlon cha'an ti caj mic sub i t'an. Pero mach a bac'ñan a ñusan wocol je'el cha'an ti caj jini t'an cha'an laj cotyantyel. Como mux i

yɔq'ueñonla je'el i p'ɔtyalel lac ñusan wocol.

<sup>9</sup> Dios ti' cotyɔyonla. Ti' pɔyɔyonla cha'an mi la caq'uen lac ba ti Dios. Mach cha'anic wen ba lac cha'libal ti' pɔyɔyonla pero cha'an cha'ach ti' ña'tya yic'ot cha'an ti' p'untyɔyonla cha'an añonla ti Cristo Jesús. Tsa'ix aq'uentiyonla lac p'untyantyel ti Dios che' max tyo ba'an mulawil.

<sup>10</sup> Wale tsa'ix tsictiyi ili p'untyaya che' ñac ti tyali Jesucristo Ajcotyaya lac cha'an. Jini ti' jisɔ i p'ɔtyalel sajtyel. Ti' tsictisa laj cuxtyalel mach'ɔ ch'ujbi i jisantyel cha'an ti jini t'an cha'an laj cotyantyel.

<sup>11</sup> Dios ti yajcɔyon cha'an mic sub ili t'an cha'an laj cotyantyel. Ti' chocoyon majlel cha'an yajcɔbilon ba ajsubt'an ñumel cha'an mij cantisañob jini mach ba israelob.

<sup>12</sup> Jin cha'an mi quilan pejtyel ili wocol. Pero mach'an mij quisnin. Como cañal c cha'an jini mu' ba c ch'ujbin. Cujil isujm añach i p'ɔtyalel cha'an i cañatyabeñon jini tsa' ba cotsabe ti' wenta c'ɔla jintyo ti q'uinil che' Dios mi' cha'len melojel.

<sup>13</sup> Chɔc tsaclen jini wen ba cantisa tsa' ba c subeyet. Ch'ujbin. P'untyañob che' bajche' mi la caq'uentyel che' mi la cajñel ti Cristo Jesús.

<sup>14</sup> Cañatyán jini t'an tsa' ba i yaq'ueyet Dios ti a wenta. Cañatyán cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios am ba la quic'ot.

<sup>15</sup> Como ña'tyɔbil a cha'an pejtyel año' ba ti pañimil Asia ba i c'aba' ti' cɔyɔyñob. Che' je'el jini Figelo yic'ot Hermógenes i c'aba' ba winicob.

<sup>16</sup> La' i p'untyan Dios jini año' ba ti yotyot Onesiforo como cabal ti' cotyɔyon. Mach'an ti' quisniyon che' ñac cacɔhlon.

17 Pero che' tsajni ti lum Roma ba i c'aba' mach'an ti' cʎʎʎ i sacʎaʎion c'ʎʎʎ jintyo ti' tyajayon.

18 La' tyo i yʎq'uen i tyaj i p'untyʎntyel ti lac Yum jini Onesíforo ti q'uinilel mi quej i cha'len melojel Dios. Wen a wujilach bajche' ti' cotyʎyonla ya' ti lum Efeso ba i c'aba'.

Wen ba soldado i cha'an Jesucristo

**2** 1 Ixcu jatyet calabilet, chʎc tyaja i p'ʎtyʎlel a pusic'al mu' ba lac tyaje' ti yutslal Cristo Jesús che' aʎonla ti' tyojlel.

2 Jini tsa' ba a wubi tsa' ba j cantisa ti' tyojel cabʎob cha' aq'uen ti' wenta xuc'ulo' ba ch'ujbi ba i cha' cantisaʎob yaʎo' ba je'el.

3 Nusan wocol che' bajche' wen ba soldadojet i cha'an ba Jesucristo.

4 Mach'an winic am ba ye'tyel ti soldado mu' ba i cha'len i bajʎel toʎel como mi' mele' ti jump'ej i pusic'al chʎ ba yes jach yom i yum soldado tsa' ba i yotsʎ ti soldado.

5 Che' je'el mi ma'ix mi' cha'len alas ti wen jini x'alas bajche' mi subentyel ma'ix mi ganarin.

6 Jini xpac' tsa' ba i cha'le tsʎts ba toʎel ʎaxan mi' c'uxe' jini mu' ba i c'aje'.

7 Na'tyan chʎ ba mi cale'. Dios mi quej i yʎq'ueʎet a lu' ʎa'tyan.

8 Chʎc ʎa'tyan Jesucristo tsa' ba tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Jiʎlach i jiʎʎjlel jini yumʎ David ba i c'aba'. Jiʎlach i t'an mu' ba c sub cha'an laj cotyʎntyel.

9 Mi quilan wocol cha'an ti caj ili t'an. Jinic tyo ti cʎjchiyon che' bajche' ajtsʎnsajon, pero i t'an Dios mach'an cʎchʎl.

10 Jin cha'an mic ʎusan wocol cha'an com mi cotyʎntyel pejtyel tsa' ba i yajcʎ Dios. Jiʎlach ʎoj ʎuc ba laj cotyʎntyel mach'ʎ yujil jilel. Jiʎlach mi la cʎq'uentyel che' aʎonla ti Cristo Jesús.

11 Melelʎch ili t'an:

Mi ti caj che' bajche' ti sajtyonla yubil quic'ot Cristo Jesús mi quej la cajʎel la quic'ot je'el.

12 Mi ti lac ʎusʎ wocol ti caj, mi quej lac cha'len yumal yic'ot.

Mi ti la cʎʎʎ mach laj cʎʎʎ Cristo Jesús, mi quej i yʎle' je'el mach i cʎʎʎyonla.

13 Aunque mach xuc'ulonicla, pero bej xuc'ulach Dios. Como mach ch'ujbi i q'uex i pensal.

Ajtoʎel mu' ba i q'uejlel ti wen

14 Na'tyʎbeʎob iliyi: Chʎncox i q'uelonla lac Yum. Aq'uen ti' wenta hermaʎujob cha'an mach'an mi' lolon laje' i sujmlal cabʎʎ t'an tyac. Como ma'ix i c'ʎjʎibal cabʎʎ t'an tyac. Muc' jach i lolon tyechben yambʎ pensal jini mu' ba i ʎʎch'tyan.

15 La' tsictiyic wen ba ajtroʎelet i cha'an Dios cha'an ti pejtyel wen ba mu' ba mejlel a mel. Yom ajtroʎelet mach'ʎ ba'an chʎ ba mi' quisnin mu' ba i cantisan ti wen jini melel ba t'an.

16 Mach a ʎʎch'tyʎben i t'an jini mach'ʎ wen i cha'an jach ba mulawil. Mi yʎle' mach'ʎ ba'an i c'ʎjʎibal. Ti jujunyajlel che' mi yʎlob mi yoc'an i simaronlel.

17 Ili lolom jach ba cantisa che' bajche' bʎbʎq'uen ba c'am'an cáncer ba i c'aba' mu' ba i lu' pasel majlel ti lac bʎc'tyal. Chʎ'ʎch ti ujti yic'ot jini Himeneo yic'ot Fileto ba i c'aba'ob.

18 Jiʎob ti ʎajatisʎyob jini melel ba t'an. Ti yʎʎyob cha'an ujtyemix che' mi tyechelob loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Chʎ'ʎch chʎncol i yʎsaʎob bajche' mi' ch'ujbiʎob cha'tiquil uxtiquilob.

19 I t'an Dios tsʎts an. Ma'ix chʎ ba ch'ujbi i nijcan. Ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yʎle': Lac Yum mi' cʎʎe' jini i cha'aʎo' ba. Mi yʎl je'el: Pejtyel i cha'aʎo' ba Cristo yom i cʎyob i simaronlel. Chʎ'ʎch mi yʎl ti' t'an Dios.

20 Ti jump'ej colem otyot an ch'ejew melel tyac ba ti oro yic'ot ti plata. Aʎlach je'el ch'ejew tyac melel ba ti tye' yic'ot ti lum. An jini ʎuc tyac ba i c'ʎjʎibal. An yambʎ mach'ʎ ba'an ʎoj ʎuc i c'ʎjʎibal.

21 Cha'an lac tyaj ʎuc ba laj c'ʎjʎibal yom mi la cʎq'uen lac ba lac Yum cha'an c'ʎjʎibalonla i cha'an. Yom mi la cajʎel ti

sac. Che' jini añlach ñoj ñuc ba laj c'ajñibal cha'an pejtyel cha ba wen.  
 22 Puts'tyan che' jini ti pejtyel i tsuculel mu' ba i cha'leñob alobob tyo ba. Tsaclen jini tyoj ba. Wen ch'ujbin Dios. Cha'len p'untyaya. Ajñen ti ñlach'al. Cha'ach yom a wajñel bajche' jini mu' ba i pejcan lac Yum ti' saclel i pusic'al.  
 23 Mach a ñlach'tyan i t'an jini mu' jach ba i tyeche' mach'la ba'an i sujmler ba t'an. Mach'an i c'ajñibal. Ña'tyabibilix a cha'an muc' jach i tyeche periyal jini t'an tyac.  
 24 I yajtroñel lac Yum mach yom i cha'len periyal. Pero yom i yajñel ti wen yic'otyob ti pejtyelelob. Jini ajtoñel yom wen mi' cha'len cantisa. Yom i ñusan wocol ti uts'at che' mi' contrajiñob ti' t'an.  
 25 Yom i tyoj isan jini simarño' ba ti yutselel i pusic'al. C'o'ojlach mu' tyo quej i nijcaben i pusic'al Dios cha'an i cay i mul cha'an mi c'ajñel i sujmler  
 26 cha'an mi quej i ña'tyan. Cha'an i puts'tyan i yac xiba ba' chucul yubil che' mi' melob cha ba yom xiba.

**Bajche' yilal jini quixtyañujob ti  
 cojix ba q'uin tyac**

**3** 1 Che' je'el yom a ña'tyan cha'an mi quej i yujtyel cabal wocol ti jini tyal tyo ba q'uin tyac.  
 2 Mi quej i bajñel ña'tyañob i ñuclel jini quixtyañujob. Mi quej i wen mulañob tyaq'uin. Mi quej i q'uel i ba ti ñoj wen. Mi quej i más ñuc isañob i ba ti' t'an. Mi quej i contrajiñob Dios ti' t'an. Mach'an mi quej i jac'ben i t'an i tyat i ña'. Ma'ix mi yaq'ueñob wocox yala. Mach'an mi' q'uel ti ñuc i ch'ujbintyel Dios.  
 3 Mach'an mi quej i cha'leñob p'untyaya. Mach cha' uts'ayob che' mich'ob. Mi' cha'leñob jop't'an. Mach ch'ujbiyic i bajñel tic'ob i pusic'al. Simarñoob. Mi' contrajiñob pejtyel wen ba.  
 4 Mi quej i yac'ob i pi'alob ti' c'lab i contra. Ñoj b'ab'ad'uen tyac i cha'libalob. Ñoj ñuc mi' pasob i ba. Muc' jach i niq'ui cha'leñob cha ba mi' mulan i bajñel i pusic'al, mach jinic yom ba Dios.  
 5 Mi' lolon melob che' bajche' chancol i wen ch'ujbin Dios pero mach'an i

p'atyalel Dios yic'otyob. Mach a pi'len ti t'an jini quixtyañujob mu' ba i cha'len che' bajche' jini.

6 Como an mu' ba i yochel ti otyot tyac cha'an i lo'lon x'ixicob ti' cantisa. C'achalob ti mulil jini x'ixicob. Mi' wa' ch'ujbin i lotintyel. Chancol jach i niq'ui cha'len cha ba jach yom i bajñel pusic'al jini x'ixicob.  
 7 Chancol jach i lolon cañe' majlel cha ba tyac jach yes pero jini i sujmler ba mach ch'ujbi i cañob.  
 8 Cha'ach bajche' jini wujtyob Janes yit'ot Jambres ba i c'aba'ob ti' contrajiyob Moisés ti ñoj oniyix. Cha'ach je'el ili quixtyañujob mi' chac contrajiñob jini melel ba t'an. Ma'ctyabibilix i cañob i sujmler yubil jini quixtyañujob. Ma'ix mi yoque ac' ti' pusic'al i t'an Dios.  
 9 Pero mach'anix mi quej i bej ganarin ti cantisa como ti pejtyelelob mi quejel i cañob mach wen bajche' mi' ña'tyañob. Cha'ach ti ujti jini cha'tiquil tsa' ba i contrajiyob Moisés.

**Jini wi'ilix ba t'an tsa' ba xijq'ui i  
 cha'len Timoteo ti Pablo**

10 Pero jatyet chancolach a wen ch'ujbibeñon jini j cantisa. Tsa'ix a caña bajche' ti ajniyon. Tsa'ix a ña'tya bajche' tic pensali c mele' cha ba wen yic'ot bajche' tic ch'ujbi. Tsa'ix a wubi bajche' weñlach tic ñusa i t'añob. Tsa'ix a q'uele bajche' tic p'untyayob yic'ot bajche' tic ñusa wocol.  
 11 Tsa'ix a q'uele bajche' ti' tyac'layoñob, bajche' ti quila wocol. Lu' cañal a cha'an pejtyel bajche' ti ujtiyon ya' ti lum tyac Antioquia, Iconio yic'ot Listra ba i c'aba' tyac. Cañal a cha'an bajche' tic ñusa wocol tic tyac'lantyel. Pero lac Yum ti' cotyayon ti pejtyel jini.  
 12 Melelach pejtyel yom ba i wen ac' i ba ti Cristo Jesús mi quej i tyac'lantyel.  
 13 Pero jini simarño' ba yic'ot jini xlotyob mu' ba i lolon lotiñob cha'an jach yomob ganar mi quej i más cha'leñob jini mach'la wen. Mi' lotiñob. Mi lotintyelob je'el.

14 Pero jatyet chac tsaclen jini tsa' ba a caña, jini tsa' ba a ch'ujbi cha'an yoque melelach. Chancox a wen ña'tyan jini tsa' ba i cantisayet.

15 C'ala che' ñac allet tyo ti a caña i sujmler jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios ch'ujbi ba i cantisañet. Ch'ujbi a cotyantyel che' ma' ch'ujbin Cristo Jesús ti a pusic'al.

16 Pejtyel Ts'ijbubil ba i T'an Dios ti xijq'ui ti ts'ijbuntyel ti Dios. An i c'ajñibal cha'an cantisa, cha'an lac tic'ol cha'an lac tyoj isantyel cha'an laj cantisantyel cha'an weñach mi la cajñel.

17 An i c'ajñibal jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios cha'an jujuntiquil quixtyañu i cha'an ba Dios cha'an mi' tyaje' i ña'tyabal cha'an i chajraben i pusic'al cha'an i mel pejtyel cha' ba wen.

**4** 1 Chancox i q'uelonla Dios yic'ot lac Yum Jesucristo mu' ba quej i mel jini cuxulo' ba yic'ot jini tsa'ix ba sajtyob che' mi tyalel. Mi quej i cha'len yumal. Jin cha'an mic xiq'uet cha'an ma' sub i t'an Dios.

2 Subeñoob i t'an Dios. Yom chajrabilet a chac subeñoob ba'ical ba ora che' yom i yubiñoob che' mach yom i yubiñoob. Yom a tsictisabeñoob i mul. Yom a tic'ob. Yom a ñuc isabeñoob i pusic'al ti cantisa. Yom ma' ñusan wocol ti uts'at.

3 Como tyal i yorojlel mach yomob i yubiñoob ili wen ba cantisa. Mi quej i saclan cabal ajcantisajob mu' ba i cantisañoob cha' ba yom i yubiñoob cha'an che' yom i bajñel i pusic'alob.

4 Mach yom i chac ubin jini melel ba t'an. Mi quej i ch'ujbiñoob cha' ba tyac jachix ba t'an.

5 Pero jatyet, chac tsaclen wen ba a ña'tyabal. Ñusan wocol ti uts'at. Chac ac'la a ba ti subol jini t'an cha'an laj cotyantyel. Lu' ts'actisan ti wen a toñel i cha'an ba Dios.

6 Joñon chancox cajq'uel che' bajche' i majtyan Dios yubil. Chancox i lac' i yorojlel c sajtyel.

7 Tic cha'le wersa ti jini mu' ba lac ch'ujbin. Wale c'otyemonix ba' jaxal mi quej c sajtyel. Tij c'ala wen ch'ujbi.

8 Wale chancox c pijtyan c majtyan mu' ba i yalq'uentyel jini mu' ba i yajñel ti

tyoj. Mi quej i yalq'ueñoon lac Yum ti' q'uinilel melojel. Mach jinic jach joñon mi yalq'ueñoon pero mi yalq'uentyel je'el ti pejtyelelob majchical jachix yoma jax ba cha'an cha' tyalic lac Yum. Jiñlach wen ba juez lac Yum.

**T'an cha'an cha' ba yom i cha'len Timoteo**

9 Cha'len wersa cha'an mach jalic tyaliquet a jula'añoon.

10 Como jini Demas tsa'ix i c'ayayon. Como más ti' mul cha' ba yes an ti mulawil. Tsa'ix majli ti lum Tesalónica ba i c'aba'. Pero Crescente ti majli ti pañimil Galacia ba i c'aba'. Tito ti majli ti pañimil Dalmacia ba i c'aba'.

11 Jini jach Lucas wa'an quic'ot. Yom a saclan jini Marcos. P'ayal tyalel a wic'ot. Como i c'ajñibal c cha'an cha'an i cotyañaon.

12 Tic choco majlel Tíquico ba i c'aba' ti lum Efeso.

13 Ya' ba ma' tyalel, ch'am'eñoon tyalel jini c tsuts buje tsa' ba j c'ayal ya' ti yotyot Carpo ya' ti lum Troas ba i c'aba'. Ma' ch'am'eñoon tyalel je'el cun tyac. Jini más com jini cun tyac mu' ba j c'an ti ts'ijb.

14 Cabal ti' contrajyon jini Alejandro mu' ba ti toñel ti tsucu tyaq'uin. Pero lac Yum tyo mi quej i tyojben jiñlach bajche' ti' cha'le.

15 Cañatyan a ba como cabal mi' contrajin Alejandro i t'an Dios mu' ba lac sub.

16 Mach'an majch ti' cotyayon che' ñac tic ñaxan mele c ba ba'an am ba ye'tyel. Pejtyelelob ti' c'ayayñoob. La' ñusabenticob i mul.

17 Pero lac Yum an quic'ot. Ti' cotyayon. Ti yalq'ueyon c p'atyalal. Ti mejlic jolontisan jini subt'an i cha'an ba laj cotyantyel. Tic subeyob cha'an ubintic pejtyel mach'la israelobic. Che' ti' loc'sayon lac Yum ti babaq'uen tyac ba che' bajche' ti ti' colem bajlam yubil.

18 Mi quej i colon loq'uel ti pejtyelel mach'la wen. Mux i cañatyañoon lac Yum cha'an c'oticon ba' mi' cha'len yumintyel ti panchan. La' tsictiyic i ñuclel lac Yum ti bele' ora. Amén.

Cojachix bΛ saludos yic'ot t'an cha'an i  
yutslel Dios

19 Aq'uen saludos jini Prisca yic'ot Aquila  
yic'ot año' bΛ ti yotyot Onesíforo.

20 Ti cAyle ti lum Corinto bΛ i c'aba' jini  
Erasto. C'am tij cAYA Trófimo ya' ti lum  
Mileto bΛ i c'aba'.

21 Jop'ox a tyalel che' max tyo yorojlel  
tsañal. Mi' chocbeñetyob tyalel saludos  
jini Eubulo, Pudente, Lino, yic'ot Claudia  
bΛ i c'aba'ob yic'ot pejtyel la  
quermañujob.

22 La' ajnic a wic'ot lac Yum Jesucristo.  
La' ajnic la' wic'ot ti la' pejtyel i yutslel i  
pusic'al Dios. Amén.